

Editorial

*Geehrte Leserinnen und Leser,
liebe Kolleginnen und Kollegen,*

wir setzen in dieser Ausgabe das Thema der LehrerInnenausbildung und des Deutschunterrichts fort – in unserem Land, aber auch in anderen Ländern wie Österreich und einem so weiten wie Japan. Diese Perspektive erlaubt uns bestimmt einen genaueren Einblick in die Problematik der Mehrsprachigkeit hier und da. Über die Zukunft des Deutschunterrichts in Polen wird zur Zeit viel diskutiert, der Bericht von der Edukation 2006 in Polen gibt Ihnen bestimmt einige Informationen zu diesem Thema.

Und von der Vogelhochzeit haben Sie schon einmal gehört? Nein? Dann lassen Sie sich bei uns informieren. Wir haben sonst wie immer auch Berichte, Rezensionen, die beliebte Sprach-ecke und einige praktische Tipps für Sie. Ein wichtiger Hinweis: Verpassen Sie die Einladung nach Wrocław nicht, wir sehen uns ja schon wieder in vier Monaten!

Bis dahin also und spannende Lektüre wünscht Ihnen

Die Redaktion

*Geehrte Leserinnen und Leser,
liebe Kolleginnen und Kollegen,*

wir freuen uns sehr über Ihr Interesse an unserer Zeitung. Wir warten auf Ihre Beiträge zu verschiedenen Themen, die mit unserem DeutschlehrerInnenleben verbunden sind. Schreiben Sie uns! Wir warten auf Ihre Briefe, Berichte, Rezensionen und Artikel. Beachten Sie jedoch bitte die folgenden Hinweise zum Umfang: Rezensionen – ca. 2500 Zeichen, Berichte – ca. 11 000 Zeichen, Artikel – bis ca. 22 000 Zeichen.

Wenn Sie Bilder oder Tabellen einsetzen möchten, brauchen wir eine besondere Absprache.

Verbandsarbeit

- ▶ Literarischer Morgen in Poznań *Bożena Bochenek* ... 3
- ▶ Freude und Sorgen des fünften Allgemeinenpolnischen Wettbewerbs der Deutschen Sprache für Gymnasiasten *Marta Wawrzyniak* 4
- ▶ Interview mit der Hauptkordinatorin *Dorota Beszterda* 6
- ▶ Mit dem Reporterauge *Dorota Beszterda* 7

Berichte

- ▶ Quer durch Europa. Umsonst *Piotr Rochowski* 8
- ▶ Wahrnehmen, leben und lernen mit ♥ und allen Sinnen *Anna Skiba, Zofia Czyżyk* 10
- ▶ Auf der Suche nach einer Neuentdeckung *Małgorzata Grzywacz* 12

Haben uns eingeladen

- ▶ Sektion Wrocław lädt ein *Katarzyna Sroka* 13
- ▶ Breslau/Wrocław – die Stadt der Begegnung *Małgorzata Urlich-Konracka* 14

Die Abteilungen stellen sich vor

- ▶ Über uns *Elżbieta Żuławińska* 14
- ▶ Unsere guten Seelen *Grażyna Cal* 15

Didaktik / Methodik

- ▶ Wnioski z raportu o edukacji językowej w Polsce 2006 *Dorota Alina Jarząbek* 16
- ▶ Fremdsprachenunterricht in Japan und ein Weg zur Mehrsprachigkeit *Masako Sugitani* 19
- ▶ Lehrerausbildung für den Fremdsprachen-Frühbeginn am Beispiel KKNJO UG *Ewa Andrzejewska* 23
- ▶ Die Ausbildung zum/r DaF-LehrerIn in Österreich *Nadja Zuzok* 26
- ▶ Praca dyplomowa w NKJO i jej ocenianie *E. Danuta Machowiak* 29
- ▶ Którędy idziesz nauczycielu? *Marta Wawrzyniak* 30
- ▶ Rozmowa z prof. dr hab. Stanisławem Dylakiem *Marta Wawrzyniak* 32
- ▶ Wie ich Lehrerin wurde *Magdalena Buda* 34

Für die Praxis

- ▶ Neue Prüfungen auf A-Niveau: start Deutsch 1 und Start Deutsch 2 *Anna Jaroszevska* 37
- ▶ Wie kann ich Lehrende und Lernende (...) sensibilisieren? *Dorota Alina Jarząbek* 38

Kultur und Landeskunde

- ▶ Vogelhochzeit *Annett Krakow* 40

Rezensionen

- ▶ Grammatik für dich *Marzena Żmijewska* 42
- ▶ Mit Erfolg zu Fit in Deutsch 1 *Barbara Kwilecka* 43
- ▶ Rund ums Jahr *Justyna Stanisławska* 44
- ▶ Matura na 100% *Katarzyna Grudzień* 44
- ▶ Trening przed certyfikatem *Hanna Kołodziejczak* 45
- ▶ Der Hundetraum und andere Verwirrungen *Katarzyna Siuta* 46
- ▶ Rund um das Schuljahr *Nadzieja Hajduczenia* 47

Sprachecke

- ▶ Sprach – Ecke *Sascha Miller* 48